



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions/Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission

NA  
Ontario

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3

<b>Title - Sujet</b> Hébergement Victoria CB	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6399-22CA23/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6399-22-CA23	<b>Date</b> 2021-07-02
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$KIN-555-8414	
<b>File No. - N° de dossier</b> KIN-1-56028 (555)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2021-07-07</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Webster, Sean	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> kin555
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 354-9545 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 545-8067
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**MODIFICATIF 002 : Le modificatif 002 du document W6399-22CA23/A est publié pour répondre aux questions des fournisseurs.**

---

**Référence: Annexe A, Section 2.3 Besoin – Changements de date**

**Q1 :** Pouvez-vous confirmer que toute annulation faite dans les 2 semaines précédant l'arrivée sera facturée selon les termes du changement le plus récent fourni 2 semaines ou plus avant l'arrivée et qu'il n'y a pas de politique d'annulation séparée?

**R1** Le MDN pourra procéder à des annulations sans frais, de la totalité du besoin en partie, jusqu'à 7 jours avant la date de début du service. Dans les 7 jours civils précédant le début du service, le coût total de l'hébergement et du stationnement non utilisés sera payé ou, si le contrat est résilié pour des raisons de commodité, les coûts du Canada attribués à l'entrepreneur seront calculés conformément aux Conditions générales 2010C (2020-05-28) Conditions générales : services (complexité moyenne), section 22 Résiliation pour raisons de commodité.

**Supprimer:** « Il peut y avoir des changements dans les dates ou les chambres requises. Le contractant sera informé de ces changements au moins deux semaines avant les dates d'arrivée. Si l'entrepreneur peut s'adapter à ces changements, un avenant au contrat sera émis pour inclure ces changements. »

**Insérer:** « Il peut y avoir des changements dans les dates ou les chambres requises. Le contractant sera informé de ces changements au moins deux semaines avant les dates d'arrivée. Si l'entrepreneur peut s'adapter à ces changements, un avenant au contrat sera émis pour inclure ces changements. Le MDN peut annuler le besoin sans frais, en tout ou en partie, jusqu'à 7 jours civils avant le début des services. »

---

**Référence: Annexe A, Section 3.2.16 Produits livrables - Stationnement**

**Q2 :** Pouvez-vous confirmer si les besoins en matière de stationnement sont destinées aux clients de l'hôtel ou aux véhicules appartenant à des personnes ne passant pas la nuit à l'hôtel? S'agit-il de véhicules de taille standard?

**R2 :** Les véhicules sont destinés aux clients de l'hôtel et sont des véhicules de taille standard.

---

**Référence: Annexe A, Section 1.0 Portée**

**Q3 :** Puis-je demander quelle est la nature du séjour du groupe à la BFC Esquimalt?

**R3 :** Formation.

---

**Référence: Annexe A, Section 3.1 – Exigence de distance**

**Q4 :** Selon la DP, la distance obligatoire jusqu'à la BFC Esquimalt est de 5 km au plus. Nous sommes à 5,7 km. Une soumission de notre part sera-t-elle acceptée pour examen?

**R4 :** Le besoin d'une distance maximale de 5 km est fondée sur la proximité des installations d'entraînement, de l'hébergement, des commodités et de la distance que les membres du MDN devront parcourir. Nous ne pouvons pas prendre en considération un hébergement situé à plus de 5 km. Voir Q5 ci-dessous pour clarifier le centre du rayon de 5 km.

**Q5 :** Nous avons une question sur l'emplacement de la BFC pour cette offre. S'agit-il de deux endroits différents ?

- BFC Esquimalt (caserne Work Point) IVO rue Peters
- BFC ESQUIMALT

Si possible, veuillez fournir l'adresse complète.

**R5 :** La caserne Work Point est située sur le terrain de la BFC Esquimalt. L'emplacement utilisé pour mesurer si les logements se trouvent à moins de 5 km est l'angle de la rue Peters et du croissant Gault, à Esquimalt (C.-B.).

**Supprimer:** "The Contractor's accommodations must be located no more than five (5) kilometers from CFB Esquimalt (Work Point Barracks) IVO Peters St."

**Insérer:** "The Contractor's accommodations must be located no more than five (5) kilometers from CFB Esquimalt (Work Point Barracks), mesurés à partir du coin de la rue Peters et du croissant Gault, Esquimalt (C.-B.). »

**Référence:** **Part 4, Section 4.1.1 CTM1**

**Supprimer:** « Les logements de l'entrepreneur ne doivent pas être situés à plus de cinq (5) kilomètres de la BFC Esquimalt (Casernes Work Point) IVO Peters St. »

**Insérer:** « Les logements de l'entrepreneur ne doivent pas être situés à plus de cinq (5) kilomètres de la BFC Esquimalt (Casernes Work Point), mesuré à partir du coin de la rue Peters et du croissant Gault, Esquimalt, Colombie-Britannique. »

---

**Référence: Annexe A, Section 5.0 Services facultatifs**

**Q6 :** Selon les « Services facultatifs », « Le MDN peut avoir besoin d'aménagements supplémentaires avec les mêmes exigences que celles ci-dessus avant le 31 mars 2022. L'entrepreneur accorde au Canada le droit irrévocable d'acquérir les services supplémentaires aux mêmes conditions et aux mêmes prix que ceux indiqués dans le contrat. Si plusieurs contrats ont été émis et qu'un seul titulaire de contrat n'est pas en mesure de satisfaire à l'exigence optionnelle, l'exigence optionnelle peut être répartie entre deux ou plusieurs titulaires de contrat. »

Cela signifie-t-il que l'entrepreneur doit avoir le nombre total de chambres disponibles à tout moment ou s'agit-il plutôt d'une garantie que le prix peut être garanti à nouveau dans les mêmes conditions? Le client aura-t-il un premier droit de refus si l'hôtel est complet au moment de cette demande supplémentaire?

**R6 :** L'entrepreneur ne sera pas tenu d'avoir le nombre total requis de chambres disponibles à tout moment avant le 31 mars 2022. Si le MDN a un besoin d'hébergement supplémentaire au plus tard le 31 mars 2022, l'entrepreneur, s'il a de la disponibilité pour les dates demandées par le MDN, devra accepter les prix fournis à l'annexe B. Il n'y a pas de processus de commande ou de sélection pour choisir le titulaire du contrat qui devra répondre à une exigence facultative. S'il y a plusieurs titulaires de contrat à la suite de ce processus d'appel d'offres, le MDN déterminera

Solicitation No. – N° de l'invitation  
W6399-22CA23/A  
Client Ref. No. – N° de réf. du client  
W6399-22-CA23

Amd. No. – N° de la modif.  
002  
File No. – N° du dossier  
KIN-1-56028

Buyer ID – Id de l'acheteur  
KIN555  
CCC No./N° CCC – FMS No./N° VME

quel(s) entrepreneur(s) sera (seront) approché(s) en premier pour répondre à l'exigence facultative.

---

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT INCHANGÉES**